MIÉRCOLES, 26 DE OCTUBRE número 71 AÑO 2016

SEMINCI

JORNADA 4

61 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

61 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

© Habib Majidi SMSP

DÍA DE LA INDIA

SEMINCI VALLADOLID

FORUSHANDE
(The Salesman)
Asghar Farhadi
Francia/Irán, 2016

MÁS SECCIÓN OFICIAL PARA EL MIÉRCOLES

INHEBEK HEDI
(Hedi)

©Nomadis Images-Les Films du Fleuve-Tanit Films

Mohamed Ben Attia. Túnez/Bélgica/Francia/Catar/Emiratos Árabes Unidos, 2016

DOKHTAR
(Hija)

Reza Mirkarimi. Irán, 2016

PATROCINADORES INSTITUCIONALES

Ayuntamiento de Valladolid

Diputación de Valladolid

Provincia de Valladolid mucho que ver contigo

Gobierno de España · Ministerio de Educación, Cultura y Deporte · icaa

Junta de Castilla y León

PATROCINADORES ORO

Vehículo Oficial

RENAULT

PATROCINADORES PLATA

cyltv

El Norte de Castilla

Ribera del Duero

rtve

PATROCINADORES BRONCE

Obra Social "la Caixa"

GADIS

Transportista Oficial

renfe

Universidad de Valladolid

Rueda

cigales d.o.

Cuatro Rayas Viñedos Centenarios

COLABORADORES ESPECIALES

Onda Cero

Europa FM

Mahou Cervezas

Tierra de Sabor Castilla y León

asociación artesanos alimentarios Castilla y León

Alaska Seafood

Coca-Cola

Cocina de León I.G.P.

Geminiano Pasión Ibérica

Bodegas Grupo Yllera

Sociograph Marketing Science Consulting

COLABORADORES

Iberia

reinadecastilla

India España 2016

Embajada de la India

Qatar Airways 13 destinos en India

कासाइंदिया casa dela India

SEUR

Hostelería de Valladolid

Asociación de Confiteros de Valladolid

Aguas de Valladolid

miguel iscar 2 academia peluquería y estética valladolid

Pan de Valladolid

Marcos Campos Galicos

Cinema

Cátedra de cine Universidad de Valladolid

8½

BELMONDO Kitchen & Bar Est 2014

pè privéeventos

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes Gobierno de Chile

DIBAM Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos Gobierno de Chile

Embajada de Chile en España

Fundación Chile-España

Centro Cultural La Moneda Cinetica Nacional de Chile

61 SEMINCI

ÍNDICE

Sección Oficial. 4
Forushande. 4
Inhebek Hedi. 5
Dokhtar. 6

Punto de Encuentro. 8
Junction 48. 8

Tiempo de Historia. 11
Daniele Gatti-Overture voor een Dirigent. 11

DOC.España. 12

Día de la India. 13

Cine&Vino. 14

Más Seminci. 17

EDITORIAL

De lo local a lo internacional. De las señas de identidad pegadas al territorio más cercano a las que se viven a 7000 kilómetros de distancia, en un país geográfica y culturalmente lejano que está más cerca que nunca. La Seminci dedica la jornada de hoy a la India mientras celebra también la primera de las sesiones del ciclo en el que uno de los tesoros de la tierra vallisoletana se funde con el séptimo arte.

El Festival se abre de nuevo a la cinematografía del país asiático, presente de una u otra manera en muchas de las ediciones pasadas, y concede sendas Espigas de Honor a dos figuras de su cinematografía, el productor Bobby Bedi y el actor Kabir Bedi.

Casi a la misma hora a la que esto sucede en el Teatro Zorrilla, el Laboratorio de las Artes acoge la inauguración de Cine&Vino en esta edición. Catas y degustaciones, conciertos, exposiciones y, claro, mucho cine, vertebran una iniciativa por la que la Seminci apostó hace tres años y que sirve como escaparate de la provincia como capital del vino. ¡No se lo pierdan!

FeFrom the local to the universal: this motto could well apply to both our close-to- home territory and to another one, 5000 miles away from here: a geographically and culturally distant country which today we feel closer to us than ever. The Valladolid Festival dedicates this Wednesday to India while at the same time it holds the first of several sessions aimed at bringing together cinema and one of our most cherished local treasures: our highly renowned wines.

Seminci opens its doors once again to Indian cinema, which was such an important presence in previous years' editions and moreover presents two Honorary Spikes respectively to film producer Bobby Bedi and international actor Kabir Bedi —two great figures in the Indian film industry. Nearly at the same time that this tribute takes place at Teatro Zorrilla, the Arts Lab (LAVA) will be hosting the opening of this year's Film&Wine section. Wine tasting events, concerts, exhibitions and, of course, lots of cinema will make up a unique showcase for our province as a major wine hub. No doubt a must-attend event!

Director: Emiliano Paniagua Consejo de redacción: Javier Angulo, Estrella Alonso, Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros, Diego Morán y Samuel Regueira
Diseño gráfico: Roberto de Uña Fotografía: Nacho Carretero Documentación: Luis Alberto Martínez Imprime: Imprenta Manolete (Vázquez de Menchaca, 40) Valladolid D.L.: VA-793/2010

(The Salesman)

FORUSHANDE

Asghar Farhadi vuelve a tejer, en *Forushande*, las complejidades que se entrelazan en las relaciones sentimentales tras un evento traumático.

Tras su paréntesis en la francesa *El pasado*, el realizador iraní **Asghar Farhadi** regresa al territorio que le hizo triunfar con *Nader y Simin, una separación* en *Forushande (The Salesman)*, un largometraje de múltiples lecturas que vuelve a indagar en las complejidades de una pareja (Emad y Rana, interpretados por **Shahab Hosseini** y **Taraneh Alidoosti**) enfrentada, de distintas maneras, a un suceso traumático que amenaza con afectar su estabilidad a todos los niveles.

Su drama comienza cuando la pareja se ve obligada a cambiarse temporalmente de casa debido a que su hogar está a punto de derrumbarse por un escape de gas, y se muda a un piso en el que antes una mujer se ganaba la vida invitando a varios hombres al piso. La serie de sutilidades comienza aquí, pero se irán sucediendo a lo largo de todo el metraje con destreza singular.

Un día, uno de los clientes de aquella mujer regresa al lugar y ataca a Rana. De la agresión no somos testigos ni de los hechos ni del rostro del hombre. Mientras ella prefiere dar carpetazo a la agresión cuanto antes y aislarse emocionalmente, él se obsesiona peligrosamente con identificar y encontrar al responsable, aun a costa de la voluntad de la mujer.

Paralelamente, Emad y Rana se hallan interpretando en el teatro *Muerte de un viajante* (el título *Forushande* evoca en su idioma original al del libreto clásico del año 1949 escrito por el dramaturgo estadounidense **Arthur Miller**), una obra que añade una capa más a esta polisémica película al replicar no solo la relación de los dos protagonistas del film en los personajes de Willy y Linda Loman, sino también por rescatar la historia de unos personajes arrollados por el vertiginoso ritmo del progreso, una fábula que en pleno siglo XXI sigue tan vigente como cuando se escribió.

Forushande no disminuye en su desafío por arrojar luz al lado más oscuro y las contradicciones del ser humano

Significados múltiples

Los significados e interpretaciones se multiplican a lo largo de esta historia de venganza, honor perdido y reparación de la honra. El comentario social a los incidentes de esta familia de clase media emerge, cristalino, como reflejo de las distintas tensiones en las que se mueven los valores morales del siglo XXI. Y si de encontrar una moral imperante se trata, *Forushande* no brinda una respuesta clara, ni lo pretende. ¿Hasta qué punto el ataque que sufre ella le afecta a él? ¿No es Emad, a su vez, una especie de agresor al "violar" el derecho de su pareja al silencio y al olvido? ¿Con quién está Rana enfadada realmente, y de quién se quiere vengar él, en sentido último?

Alejándose de blancos y negros y optando por las tonalidades del gris más cambiante, *Forushande* desarrolla una historia en la que las ideas más claras del espectador se pondrán en tela de juicio, a lo largo de un metraje que no disminuye el nivel en sus desafíos por iluminar el lado más oscuro del alma y las contradicciones del ser humano, para llegar a una conclusión donde las palabras dejan paso a un juego de miradas más intensas y mucho más elocuentes que el mejor de los diálogos firmado por Arthur Miller.

FORUSHANDE

Their old flat being damaged, Emad and Rana, a young couple living in downtown Tehran, are forced to move into a new apartment. An incident linked to the previous tenant will dramatically change the couple's life.

FORUSHANDE

Calderón, día 26, 12.00 h. y 22.00 h.
Carrión, día 27, 19.30 h.

(HEDI)

INHEBEK HEDI

Mohamed Ben Attia narra la salida del cascarón de un hombre que aprende no solo a desobedecer lo que se le viene imponiendo toda la vida, sino a tomar decisiones por sí mismo.

El largometraje *Inhebek Hedi (Hedi)* supone la apuesta tunecina en la Sección Oficial de esta 61ª edición de la Seminci. **Mohamed Ben Attia** firma su primer trabajo en largo con la historia del tímido Hedi, un joven sometido a la voluntad de su madre, de su jefe, de su entorno… Todo un ejemplo de sumiso al que le cambiará la vida un espíritu libre, Rim, una joven para la que la palabra atadura no tiene significado más allá del diccionario…

A lo largo de toda su vida, Hedi ha aceptado con la cabeza gacha y la voluntad permeable que sean otros quienes lleven el rumbo de sus días. Como resultado de ello, arranca la película con la tajante orden de su jefe para que se desplace a la ciudad costera de Mahdia a fin de captar clientes potenciales. Parece ser un típico trabajo más de aquellos con un giro de tuerca más exigente que la media… si no fuera porque Hedi, esa misma semana, tiene la intención de casarse. Bueno, mejor dicho, es la madre la que tiene intención de casarle en una boda concertada.

En una especie de *impasse* vital, Hedi experimentará los primeros destellos de libertad cuando comience a desatender sus compromisos laborales y conozca a Rim, con quien iniciará un tórrido romance como no ha experimentado en su vida. Hedi, cuyo nombre en kurdo significa "calma", "serenidad"; descubrirá aquí las alegrías que depara la vida cuando uno toma sus propias decisiones, y hallará la fuerza necesaria para poder expresar, finalmente y ante todo el mundo, lo que realmente anhela en su futuro: ser capaz de conducirse, acertar y errar bajo su propio criterio y responsabilidad.

El cineasta tunecino ofrece una ácida réplica a la situación política de su país

Sus principales dificultades radicarán, obviamente, en ese matrimonio concertado donde su madre Baya, su hermano Ahmed y la novia, Khedija, juegan papeles de distinta importancia. Baya es la máxima autoridad y el escollo más notable que se interpone entre Hedi y su recién descubierta ansia de libertad; Khedija, por su parte, aparece en un principio como contrapunto de Rim, si bien conforme se desarrolla la película termina por revelarse como un personaje mucho más complejo que, a diferencia de Hedi, no encuentra la oportunidad de cambiar su perspectiva y de librarse de los yugos sociales y familiares que le obligan a comportarse de modo servil. Finalmente, Ahmed también se presenta inicialmente como el polo opuesto de su hermano Hedi (vive una vida feliz en el extranjero) para revelarse, como Khedija, que sus obligaciones hacia la familia pueden haberse interpuesto, de una u otra manera, en su propio desarrollo personal, sus ambiciones y, en última instancia, sus sueños más íntimos.

Mohamed Ben Attia traza con *Inhebek Hedi* además una mordaz contrarréplica a la situación política de Túnez, que a la vez de rodar la película se enfrentaba a sus primeras elecciones democráticas y, subsecuentemente, se veía ante la tesitura de tomar resoluciones propias por una vez, al margen de lo que distintos organismos autoritarios decidieran por ella, como había venido siendo habitual durante las décadas de los 2000, los noventa y finales de los años ochenta.

INHEBEK HEDI

Hedi is a quiet young man following the path that has been traced out for him. Tunisia is changing, but Hedi doesn't expect much from the future and lets others make his big decisions for him. The same week his mother is preparing his marriage, his boss sends him to the seaside town of Mahdia to seek out new clients. At a crossroads, Hedi begins avoiding his professional duties and soon meets Rim, a free spirited globetrotter working as an activity leader at a local resort

INHEBEK HEDI

Calderón, día 26, 9.00 h. y 19.00 h.
Carrión, día 27, 16.30 h.

DOKHTAR

(HIJA)

Reza Mirkarimi presenta en *Dokhtar* la historia de una hija enfrentada a su padre y, en un sentido mayor, el miedo emocional a perder a un familiar.

Junto a *Forushande* de **Asghar Farhadi**, la Sección Oficial recoge en *Dokhtar* una nueva participante iraní a concurso dentro de la 61ª Seminci. En una línea ya familiar dentro de las películas de esta edición, que volverá a asomar próximamente en el largometraje israelí *Sufat Chol*, la modernidad y la tradición vuelven a enfrentarse en las figuras de un padre demasiado autoritario y una hija asfixiada por una bocanada de libertad.

La película de **Reza Mirkarimi** traza el conflicto entre la modernidad y la tradición, asunto que aparece en otros títulos presentes en esta Sección Oficial

La película comienza con la joven Setareh, que ve cómo sus amigas planean una fiesta de despedida en Teherán de una de ellas, que saldrá del país para proseguir con sus estudios. Setareh pide a su padre, el señor Azizi, que le autorice en participar de esa escapada rápida a la gran ciudad, y este, hombre conservador y de gran aspereza tanto en modos como en tratos, le niega el permiso, arguyendo que la necesita para los últimos preparativos de la boda de su otra hija, hermana de Setareh.

La díscola "dokhtar" (hija) tomará la difícil decisión de desobedecer a su padre e irse igualmente a la capital de Irán… pero una serie de desventuras y reveses meteorológicos le impedirá cuadrar los tiempos para llegar a la hora precisa. Será su padre, iracundo, quien tenga que ir a buscarla, mientras en él la furia por ver en entredicho su autoridad como cabeza de familia va perdiendo fuerza hasta desvanecerse y dar paso a una nueva sensación, más fuerte, punzante y conocida… el miedo a perder, en sentido metafórico, a una mujer de su familia.

Mirkarimi ya ha visto cómo su película ha triunfado en la 38ª edición del Festival Internacional de Cine de Moscú, donde este trabajo se ha alzado con tres de sus máximos galardones; el San Jorge de Oro a la mejor película (que ya consiguiera en 2008 con su trabajo *As simple as that*), el San Jorge de Plata al mejor actor para **Farhad Aslani** por su interpretación llena de contrastes entre la delicadeza y la brutalidad de Azizi, y el premio al mejor largometraje que concede la federación Russian Films Clubs. *Dokhtar* además ha participado dentro del marco del Fajr International Film Festival, que se desarrolla en Teherán, donde este trabajo ha conseguido hacerse con la friolera de cuatro nominaciones: mejor película, mejor actor, mejor actriz secundaria para **Merilā Zāre'í** (vista también en *Nader y Simin, una separación*, de Asghar Farhadi) y mejor fotografía para **Hamid Khozouie Abyane**.

Su éxito por los distintos certámenes cinematográficos a lo largo y a lo ancho del planeta empieza a ser recurrente. Ya su primer largometraje, *The Child and the Soldier*, pudo conquistar la Mariposa de Oro y el Montgolfière de Plata en Isfahán y Nantes, respectivamente. *Under the Moonlight*, su segunda incursión detrás de la cámara, le supuso diferentes reconocimientos en Cannes y Tokio, e incluso en su trabajo como productor ha financiado hasta tres películas que han representado a Irán en los Oscar de Hollywood: *So Close, So Far* (2005), *A Cube of Sugar* (2011) y *Today* (2014).

DOKHTAR

The strict and traditional Mr Azizi leads an uneventful family life in an oil town of southern Iran. Then one day, exasperated by her father's authoritarianism, Setareh announces she is off to Tehran to say farewell to one of her best friends who is leaving Iran for good. Unfortunately, the engagement celebrations of Setareh's younger sister are taking place simultaneously.

DOKHTAR

Calderón, día 26, 16.30 h.
Carrión, día 27, 22.30 h.

Cinema

Ha nacido una estrella
en la **D.O. Ribera**
del Duero

www.cinemawines.es
info@cinemawines.es

SEMINCI
CINE DE AUTOR
VALLADOLID
61 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

"El hip-hop se ha convertido en el lenguaje de los oprimidos"

Udi Aloni

DIRECTOR DE:
JUNCTION 48 (Cruce 48)

©The Match Factory

ENTREVISTA

En *Junction 48* (presente también en Seminci Joven) **Udi Aloni**, firma, tras *Forgiveness* y una generosa colección de documentales, la historia polisémica de Kareem, un joven palestino que se enfrenta a través del hip-hop a las represiones que padece su colectivo.

>>¿Cuál es la importancia del hip-hop como vehículo dramático para protestar ante la situación de los jóvenes palestinos?

Tamer Nafar, coguionista de *Junction 48* y que en la película interpreta al protagonista, es amigo mío desde hace quince años, y fue quien me brindó la inspiración a través de su modo de vivir la vida: no es que la película esté basada intrínsecamente en su experiencia, pero sí en su filosofía y en su modo de afrontar las cosas. En cuanto al hip-hop, concedo que no es la única manera de abordar los problemas, pero en numerosas ocasiones se ha convertido en el lenguaje de los oprimidos, y a Kareem le funciona porque es integrador en su vida, encaja con la manera en la que creció y le sirve para denunciar la situación de Palestina. Supone, además, un recurso bastante universal, porque la vida del gueto refleja en cierta manera a la de los artistas homólogos venidos de Norteamérica.

>>*Junction 48* sostiene que los jóvenes palestinos se ven obligados a lidiar con una represión externa y una interna…

Podemos encontrar, por un lado, a los raperos nacionalistas judíos, que están basados en personajes reales. Personalmente uno de ellos, el más virulento, no creo que sea mal tipo, simplemente quiere impresionar a la ultraderecha y con su discurso consigue ser más papista que el papa. Ese podría ser parte de la represión externa, luego hay otros factores más internos como los problemas de todo hombre joven, el entorno criminal, el sistema de patriarcado… Son matices que han ayudado a que esta no sea, en última instancia, una simple película de propaganda.

"Espero que este trabajo abra el corazón de los espectadores europeos a los refugiados árabes"

>>En ese sentido, ¿representan a las mujeres palestinas dos personajes tan distintos como la madre de Kareem o su novia, Manar?

No me gusta pensar en que "representan" a ningún colectivo, no me considero ningún jungiano. Creo que hay mujeres que viven entre lo moderno y la opresión de sus familias, y hay gente que se siente dividida en sí misma. Lo importante de la madre para mí es que, cuando evoluciona y pasa de una izquierda secular a un islamismo más religioso, sus valores principales se mantienen intactos. Este detalle pretende derribar la frontera de que lo primero es bueno y lo segundo, por definición, es malo. Volviendo a la pregunta, en *Junction 48* quería mostrar algo realmente fuerte desde el lado femenino, en una película que, de otra manera, hubiera reflejado exclusivamente la vida de un hombre.

>>¿A quién va dirigida la película?

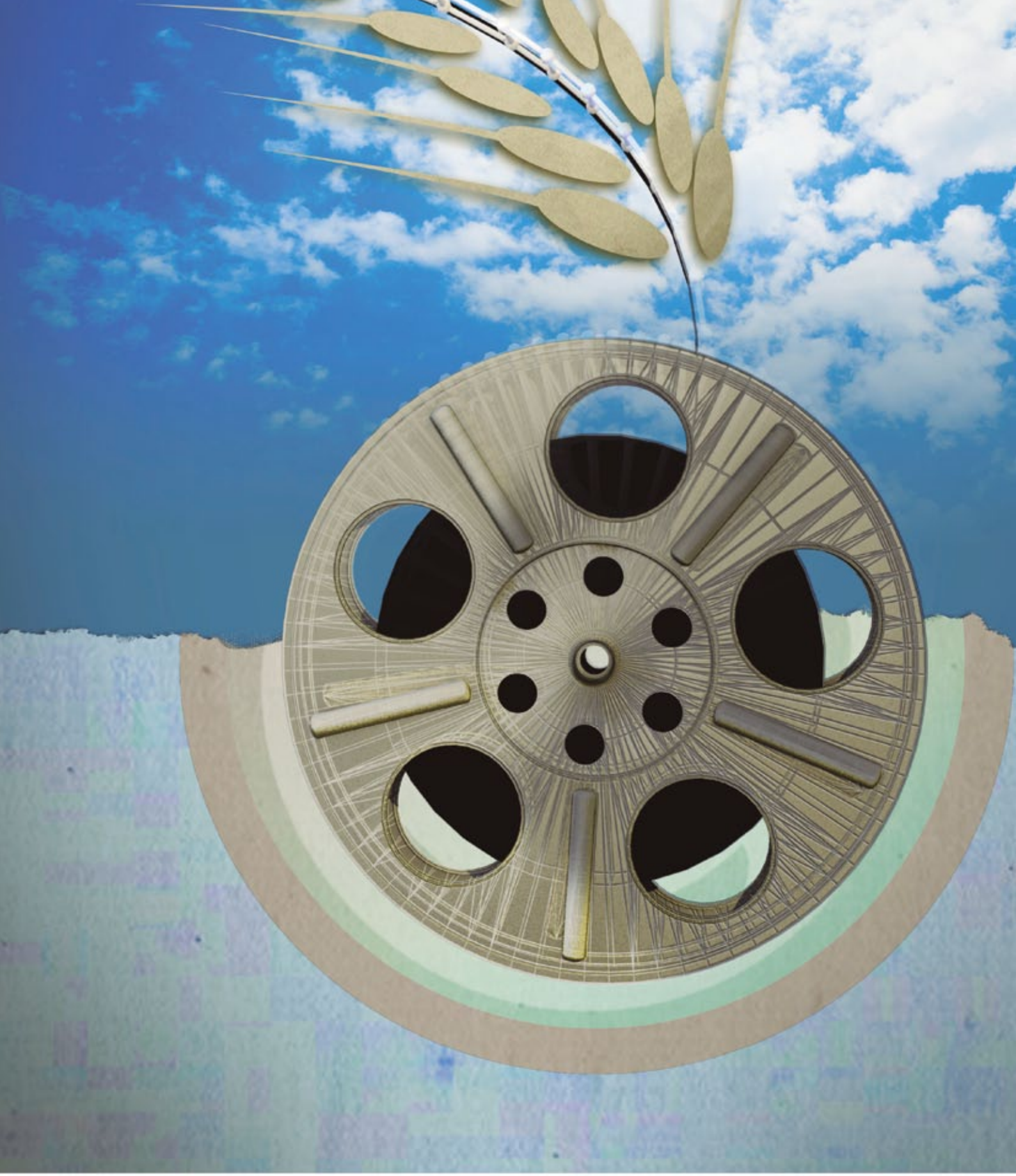
Es importante señalar que *Junction 48* no viene para enseñar nada, y que habla tanto a los espectadores occidentales como a su propia comunidad. Por un lado, rompe estereotipos, pero para su propia comunidad también conserva la capacidad de plantear una serie de discusiones interesantes. Los espectadores de Seminci deben ir con la intención de ver una película disfrutable y seductora. Si hay gente con un sentimiento político grande hacia Palestina, lo disfrutarán a otros niveles, pero también se vertebra una historia de jóvenes por el mundo que están experimentando unas frustraciones universales. Si tuviera que pedir algo, espero que este trabajo abra el corazón de la gente europea hacia los refugiados árabes.

>>¿Cambia mucho su perspectiva como director a la hora de abordar un documental o un trabajo de ficción?

Desde luego. La ficción supone más dinero y, por ende, más responsabilidades. Además, en uno de estos trabajos puedes permitirte el lujo de decir ciertas verdades que no se tolerarían en un documental. En cambio, en estos se captura una belleza que no se puede trasponer a los trabajos de ficción. Ambos son experiencias muy hermosas, pero creo que ahora disfruto más con la ficción.

JUNCTION 48

Zorrilla, día 26, 11.30 h. y día 28, 19.00 h.



SEMINCI
CINE DE AUTOR
VALLADOLID
SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

60 años
tve

rtve

RENAULT
Passion for life

Nueva

Gama Renault MEGANE

Absolutamente NUEVA. Absolutamente MEGANE

Vive sensaciones únicas con el Nuevo **MEGANE** y Nuevo **MEGANE Sport Tourer**. Disfruta de la agilidad y la seguridad del sistema de cuatro ruedas directrices **4CONTROL®**, inédito en su segmento*; y del sistema **MULTI-SENSE**, que te permitirá pasar de una experiencia de conducción a otra en función de tus preferencias.

Nueva Gama Renault Mégane: consumo mixto (l/100km) desde 3,7 hasta 6. Emisiones CO_2 (g/km) desde 95 hasta 134.

*Disponible en versiones GT.

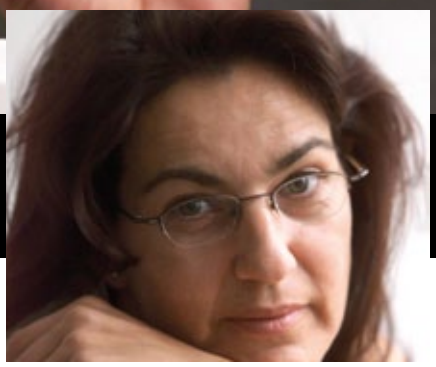
Renault recomienda elf

YouTube renault.es

@Cobos Films

"He intentado comprender a Daniele Gatti más como persona que como profesional"

CARMEN COBOS



DIRECTORA DE:

DANIELE GATTI - OUVERTURE VOOR EEN DIRIGENT
(Daniele Gatti-Obertura para un director de orquesta)

Carmen Cobos regresa a la sección "Tiempo de Historia" con su nuevo documental, Daniele Gatti. *Ouverture voor een Dirigent*, donde se acerca a la persona y el trabajo del nuevo director de la Royal Concertgebouw Orchestra.

>>En 128 años esta mítica orquesta tan sólo ha tenido siete maestros, contando a Daniele Gatti ¿Conoce el proceso de selección de sus directores?
Sé que ellos lo que quieren es tener una persona sólida y durante bastante tiempo. No piensan en un cambio rápido. No sé cómo se han elegido antes los directores de orquesta. Ahora sé que la dirección tiene una serie de candidatos y es la orquesta la que vota.

>>¿Qué ha significado para la orquesta la elección de Gatti, uno de los directores más completos y versátiles de la actualidad?
Gatti ha sido elegido, creo, porque es un buen mentor. La orquesta es muy joven, el 45% de los músicos son nuevos. Gatti estudió composición durante 12 años: creo que por eso lo han elegido. Es una persona muy cercana y creo que todos esos elementos, sumados a su compromiso, son el resultado de su elección. Ha cancelado muchos conciertos para ensayar con esta orquesta, y viene con un repertorio francés.

"Cuando Daniele Gatti vio el documental, le encantó: dijo que era el espejo mismo de su alma"

Creo que esta orquesta también quiere abrirse a lo nuevo y desarrollar algo distinto.

>>¿Cómo ha sido trabajar con él? Parece una persona entrañable y muy reflexiva?
Fue difícil porque no tenía mucho tiempo. Sin embargo, fue muy generoso, muy cercano, y más cuando le explicamos la idea de cómo hacer la película, ya que no queríamos entrevistar a otras personas, solo queríamos que él hablara de sí mismo. Nunca se había encontrado en una tesitura como esta. Tan solo le habían hecho un reportaje para la televisión italiana hace diez años, por ello no tenía muy claro el concepto de documental. Nos abrió las puertas de una manera muy grata, se entregó de forma esplendida al proyecto.

>>En este documental, quizá más que en ningún otro de tus trabajos, se ha acercado más a la persona que hay detrás del maestro…
Con Daniele Gatti, lo que he intentado es encontrarme con él, porque al no entender la música he intentado apostar por plasmar su niñez, su educación, sus creencias… Intento comprenderle más como persona que como profesional. Para mí era muy importante ver cuál había sido su formación. Me pareció curioso cuando cuenta que el primer instrumento que escuchó fue el órgano y dice que sus padres estimularon mucho su talento. No son pocos los que dicen que técnicamente es el mejor director de orquesta del mundo. Tenía curiosidad por cómo se llega a ser el mejor. Él me contó que, además del trabajo duro, todo empezó cuando su padre les hacíaa escuchar una composición clásica durante diez minutos todos los días para educar sus oídos, eso me llamó mucho la atención. También me gustó la idea de que primero él quisiera ser un conductor de tranvía… para terminar siendo conductor de orquesta. Cuando lo vio, le encantó: dijo que era el espejo mismo de su alma.

>>Aunque suele decir que no entiende la música, en sus películas siempre está presente: la música, la orquesta…
Tiene mucho que ver con la parte emocional, la música no tiene barreras y es un lenguaje universal. También disfruto con la dinámica de grupos. Vivo en una sociedad individualista como la holandesa y me gusta ver como en muy pocos días la orquesta se junta y consigue una pieza maravillosa: admiro la estimulación entre compañeros, entre un mentor y los músicos… y dar espacio entre todos para celebrar un gran concierto al final. Hay una similitud entre este trabajo y el del director: tú llevas la batuta pero sin un buen productor, el camarógrafo, el guionista, el editor o el sonidista… no eres nada.

DANIELE GATI - OUVERTURE VOOR EEN DIRIGENT
Broadway 9, día 26, 19.15 h.
Broadway 5, día 28, 16.30 h.

GURUMBÉ.

CANCIONES DE TU MEMORIA NEGRA

DOC.España presenta esta cinta de **Miguel Ángel Rosales** que trae a la memoria un tema apenas tratado en el cine y desconocido para muchos que ha quedado sepultado por el olvido. Entre los siglos XV y XIX, miles de africanos fueron traídos a la Península Ibérica para ser vendidos como esclavos a las colonias del otro lado del Atlántico.

Otros muchos se quedaron en las ciudades (el documental se detiene fundamentalmente en tierras andaluzas), donde formaron una población que se ganó el espacio en una sociedad enfrentada a fuertes prejuicios sociales.

GURUMBÉ. CANCIONES DE TU MEMORIA NEGRA

Broadway 4, día 26, 19.15 h.

MÁS SECCIONES Y CICLOS EN SEMINCI

Cuatro largometrajes españoles componen la selección de esta jornada en Spanish Cinema. A lo largo del día, veremos en los Cines Broadway *El elegido*, dirigida por **Antonio Chavarrías**; *Cerca de tu casa*, la mirada a la crisis económica que ha firmado **Eduard Cortés**; el documental de **José Luis López Linares** *El Bosco. El jardín de los sueños*, e *Ira*, de **Jota Aronak**.

Además, dentro del ciclo dedicado al cine chileno se verá *Y las vacas vuelan* y *Crónica de un comité*. Cine centrado en **Cervantes** (*El caballero Don Quijote*, de **Manuel Gutiérrez Aragón**) o dirigido por **Abbas Kiarostami** (*Primer plano*) también ocupará parte de este miércoles en la Seminci.

DÍA DE LA INDIA

Con motivo del 60º aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre España y la India, el certamen dedica su jornada del miércoles al país asiático y a su pujante cinematografía.

Desde hace unos años, la India y su cine son presencias habituales en la Seminci, que en esta edición dedica su jornada del miércoles a este gigante asiático para recordar el inicio de las relaciones diplomáticas hispano-indias.

En el año 2012 los espectadores del certamen ya pudieron acercarse a una cinematografía pujante y casi inabarcable, con una enorme industria ('Bollywood') que sirve de mascarón de proa a un cine mucho más rico y variado de lo que podemos imaginar. En esta ocasión, la jornada nos permitirá recuperar dos trabajos que llevan el sello en la producción de **Bobby Bedi**, que recibirá una Espiga de Honor en el transcurso de la gala especial que se celebrará en el Teatro Zorrilla a partir de las 19.00 h. No será el único el recoger el trofeo del certamen: lo acompañará el actor **Kabir Bedi**, célebre por su papel en la serie *Sandokán* y uno de los grandes nombres del cine indio.

Kabir Bedi

Bobby Bedi

BANDIT QUEEN

(La reina de los bandidos)

Shekhar Kapur

India/Reino Unido, 1994

MAQBOOL

Vishal Bhardwaj

India, 2003

DOS ESPIGAS DE HONOR PARA DOS GRANDES NOMBRES DEL CINE INDIO

CINE &VINO

Durante tres días, el cine encuentra un maridaje perfecto con el vino en una sección que nació hace dos ediciones y que se ha ganado un hueco en la Seminci con actividades de todo tipo.

La Sala Concha Velasco del Laboratorio de las Artes es el escenario en el que esta tarde comienza una nueva edición del ciclo **Cine&Vino**, con el que la Seminci une desde hace tres años dos mundos diferentes pero complementarios. En esta ocasión serán tres días de actos, con el cine centrado en el mundo vinícola muy presente pero con un buen puñado de actos paralelos alrededor.

Las catas de más de un centenar de vinos estarán acompañadas en esta ocasión de degustaciones de otros productos agroalimentarios. La música tampoco faltará durante las jornadas de este ciclo que arranca con la presentación de la exposición 'Espíritu Ribera', que selecciona diversos trajes confeccionados por jóvenes modistos vallisoletanos.

Otro de los momentos destacados de esta primera cita con Cine&Vino lo constituye la entrega de la Espiga de Honor a **Jesús Ylllera**, bodeguero de una de las señas de identidad del vino de nuestra provincia.

Las entradas diarias para cada uno de las sesiones, que se alargarán desde las cinco de la tarde hasta la medianoche, están a la venta por 10 euros.

EL VINO, TAMBIÉN EN LA PANTALLA

Priorat, de **David Fernández de Castro**, es el primero de los títulos que se verán a lo largo de los tres días de Cine&Vino. La cinta recoge la historia de cinco pioneros que han revolucionado la comarca del Priorato catalán.

También hoy veremos los cortos seleccionados en la iniciativa **Rueda con Rueda**, donde resultaron ganadores *Por Sifo*, de **Mario Hernández** y **Guillermo Rodríguez**, y *Un rayo no cae dos veces en el mismo lugar*, de **Herminio Cardiel**.

Priorat

ESCUELAS DE CINE ECAM ESCAC

Las escuelas de cine de la Comunidad de Madrid y de Cataluña ya compartieron espacio en la pasada Seminci, con una sesión que agrupaba los trabajos que los alumnos de uno y otro centro habían realizado como trabajos finales en sus respectivas promociones.

Esta edición el certamen vuelve a dedicar un espacio en su programación a ambas escuelas. Los espectadores están invitados (la sesión es de entrada libre hasta completar el aforo) a una proyección donde verán más de una decena de cortometrajes de los estudiantes licenciados en 2015 (ECAM) y 2016 (ESCAC). Una sesión en la que descubrir, quizás, a los grandes talentos del cine del mañana.

ESCUELAS DE CINE - ECAM/ESCAC

Zorrilla, día 26, 16.00 h.

CuatroRayas
VIÑEDOS CENTENARIOS
Vino Blanco Oficial
del Festival
CUATRO RAYAS
VIÑEDOS CENTENARIOS
VERDEJO
SEMINCI
CINE DE AUTOR
VALLADOLID
SEMANA INTERNACIONAL DE CINE
www.cuatrorayas.es

CONFITERÍAS

Confitería Blanco Hermanos
- Gallo, 4
- San Martín, 19
- Fuente el Sol, 48
- Pío del Río Hortega, 14

Confitería Chus
- Real de Burgos, 9

Confitería Julimar
- Ángel García, 72
- Casasola, 1
- Garcilaso de la Vega, 2
- Neptuno, 10

Confitería Manjarrés
- Arca Real, 27
- Canterac esquina Trabajo

Confitería Menta y Chocolate
- Puente Colgante, 30

Confitería Polo
- Estación, 37
- Puente Colgante, 9
- Ortega y Gasset, s/n

Confitería Rodri
- Avda. de Palencia, 35

Confitería Vitín
- Avenida Hospital Militar, 34

Confitería Zorita
- Panaderos, 2

Confiterías Cubero
- Pasión, 7

El Bombón
- San Juan de Dios, 1
- Fuente Dorada, 9

Horno de Guiller
- Paseo de San Vicente, 25

Hermanos Marbán
- Doce de Octubre, 8
- San Benito, s/n
- Plaza del Carmen

La Otana
- López Gómez, 13
- María de Molina, 2
- Juan García Hortelano, 37

Labarga
- Nicolás Salmerón, 34

Pastelería Francisco Bravo
- Cardenal Torquemada, 25

Tahona la Rosca
- Amadeo Arias, 4

Ayuntamiento de Valladolid · FECOSVA · 61 SEMINCI · Coca-Cola

GERALDINE CHAPLIN:

"Soy un animal moribundo que sigue en la lucha"

La actriz recibe la Espiga de Honor de la Seminci junto al exdirector de la Filmoteca Española Chema Prado

Chema Prado y Geraldine Chaplin, Espigas de Honor de la edición

Enfrentados, como Daniel Mantovani (protagonista de la cinta a concurso de Sección Oficial *El Ciudadano Ilustre*), a un premio que supone un reconocimiento a toda su carrera, la veterana actriz **Geraldine Chaplin** y el exdirector de la Filmoteca Española **Chema Prado** valoraron ayer en un encuentro con los medios los respectivos puntos en los que se encuentran sus trayectorias, minutos antes de recibir de la Seminci las Espigas de Honor que rinden homenaje a dos vidas dedicadas, por entero, al séptimo arte.

"Soy un animal moribundo que sigue en la lucha", ha sentenciado Chaplin, en un acto que también ha recordado la figura de su padre: "Era modernísimo, y no le gustaba que le llamasen 'genio'. La gente solía decir que en el siglo XX había dos genios; **Picasso** y **Chaplin**. Mi padre decía que él no era un genio… que él era único". También han trascendido sus opiniones con respecto a la comedia, "la única manera de apreciar lo terrible y lo maravilloso que es el mundo, y lo grande que es la vida".

Por su parte, el exdirector de la Filmoteca Prado ha vuelto a reivindicar su deseo de que esta adquiera, algún día, "el estatus de organismo autónomo que hoy ostentan instituciones como la Biblioteca Nacional o el Museo Reina Sofía". Y pronto, pues el tiempo corre en su contra: "El suyo es el patrimonio más frágil", alerta. Aunque Prado asume como definitivo el carpetazo que ya diera a su carrera el pasado 1 de abril, no descarta "seguir ayudando y apoyando desde fuera al resto de Filmotecas españolas", mientras recupera una de sus más antiguas pasiones, la fotografía.

MAESTRA EN LA SEMINCI

Antes de recibir la Espiga de Honor en el certamen, Geraldine Chaplin protagonizó la primera de las 'clases abiertas' de la edición. Ante una abarrotada Aula Mergelina, en la Universidad de Valladolid, la intérprete compartió con los asistentes anécdotas y recuerdos de una vida consagrada al cine y repleto de títulos míticos y momentos inolvidables.

Chaplin, en un momento de su 'clase abierta'

Franciso Regueiro muestra la Espiga de Honor en presencia de la actriz Elvira Mínguez

FRANCISCO REGUIERO YA TIENE SU ESPIGA

El director vallisoletano recibió emocionado el trofeo honorífico de la Seminci en la I Gala del Cine y el Audiovisual de Castilla y León

Acento VALLISOLETANO

Lola Herrera y **Elvira Mínguez** son dos de las protagonistas de *Pasaje al amanecer*, cinta de **Andreu Castro** que se ha visto en la Seminci, dentro de la sección **Castilla y León en Largo**. A lo largo de la semana son varios los trabajos realizados en la comunidad que participan en el Festival.

Y MAÑANA...

La Sección Oficial propone un viaje de Israel a Brasil y de allí a Japón en la jornada del jueves. *Sufat Chol (Tormenta de arena)* será la primera cinta en competición del día. Al trabajo de la realizadora Elite Zexer le seguirá el de la brasileña Anna Muylaert, que presenta en Valladolid Mãe só há uma. Y Yôjo Yamada, que ya se hizo con la Espiga de Oro en 2013 con Una familia de Tokio repite reparto, ahora con una cinta en clave de comedia, en *Kazowu wa Tsuaraiyo (Maravillosa familia de Tokio)*.

LA CIFRA

21

Las historias que narra el realizador polaco **Piotr Stasik** en el *21 x Nowy Jork (21 x Nueva York)*, trabajo con el que compite en la sección documental Tiempo de Historia. En este mismo apartado hoy podremos ver los trabajos *Zud* y *Curumim*, así como el acercamiento a la figura del director de orquesta **Daniele Gatti** que propone **Carmen Cobos** en su nuevo largometrje.

www.seminci.com

Es la dirección a la que deben acudir para no perderse ni un detalle del festival. Información actualizada al minuto. Y mucho más en las redes sociales (Facebook y Twitter) del Festival.

info.valladolid.es

VA FO

VALLADOLID FILM OFFICE

RODAR EN VALLADOLID
Lo MáS FáCIL

Ayuntamiento de Valladolid

Shooting in Valladolid

filmoffice@valladolidturismo.com

www.valladolidfilmoffice.es

/ValladolidFilmOffice

@FilmOfficeVA

MIÉRCOLES, 26 DE OCTUBRE número 71 AÑO 2016

SEMINCI

JORNADA 4

61 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

61 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

DÍA DE LA INDIA

SEMINCI VALLADOLID

DOKHTAR
(Hija)
Reza Mirkarimi
Irán, 2016

MÁS SECCIÓN OFICIAL PARA EL MIÉRCOLES

INHEBEK HEDI

Mohamed Ben Attia. Túnez/Bélgica/Francia/Catar/Emiratos Árabes Unidos, 2016

FORUSHANDE

Asghar Farhadi. Francia/Irán, 2016